弓匠調角，水人調船
巧匠調木，智者調身

各位法師、各位居士，大家好！

今天跟大家分享一則佛典故事，這故事出自《法句譬喻經》，在《大正藏》第 4 冊 587 頁上欄到下欄。

過去有一位梵志，梵志有的翻譯為婆羅門，他二十歲，非常聰明，事情不管大小，過目不忘。他覺得自己聰明絕頂，立下一個誓願：「天下技術全部都要學會，要作天下第一，如果有任何一樣技術不精通的話，那就不是明達之人。」於是他就拜訪了很多老師，琴、棋、書、藝，包括醫藥、天文、地理、裁縫、煮飯，甚至賭博、歌妓等等，每一樣都很精通。他心裡想：「我樣樣都會，誰能夠比得上我？我應該到處周遊列國跟大家比一比，如果技冠群雄，一定能夠留名青史。」

於是他就到另外一個國家去，看到一個人在製作弓箭，要製作弓其實還滿複雜的，包含有六種重要的器材——弓的骨幹、角、筋、粘的膠，絲弦，還有漆等，這些都是製作弓的要件，必須調得恰到好處。他看到那位製作弓的人，調製弓非常熟練，製作出來的弓強勁有力，該柔軟就柔軟，要射遠、射近都沒有問題。

他一看：「哦！這作弓箭的技術我沒有學過，萬一跟他比賽的話，那我一定輸。」於是他就拜這位製作弓的工匠為師，學習調製弓的技巧。因為他很聰明，一學就會，甚至勝過他的師父。

梵志又到另外一個國家去，要渡過大河，看到船師渡船時，右旋、左旋，前進、後退都非常自如，非常輕快。如果不熟練的話，船就會在那邊一直打轉，而且會很吃力。他看到這個船師技術怎麼那麼好，他想：「還好我沒有跟他比賽，要是比賽的話，我一定輸。」於是這位梵志又拜船師為師，跟他學習渡船的技巧，很快地他的技術又勝過他的老師，梵志供養船師一些錢財，就離開了。

後來梵志又到另一個國家，看到國王的宮殿天下無雙，他想：「這王宮雕梁畫棟，製作非常精美，這工斧技術、尺寸、角度，各方面都是非常非常好。」他想：「這我也沒學過呀！既然要當天下第一，這個我也要趕快學起來。」他學習沒多久，又勝過他的師父，便離師而去。

後來，他走遍十六國，所向無敵。他就非常貢高自滿：「我所有的技術都學會了，沒有人勝過我了！」

佛當時在祇洹精舍，看到這個人，覺得可度，於是佛就化作一個沙門，拿個錫杖、捧著鉢，在他面前晃來晃去。由於這位梵志從來沒看過出家人，他就問沙門：「你是什麼人？穿的衣服跟大家都不一樣，你拿的這是什麼東西？錫杖、鉢，我從來沒看過，你還剃髮，跟平常人都不一樣。你到底是什麼人？」

佛所示現的沙門就說：「我是調身之人，意思就是調練身心的人。」

梵志心想：「要當天下第一，還要調練身心，這太不容易啊！」

於是他就請問沙門：「那怎麼調身呢？」

沙門就說了一段偈頌，大意如下：

「**弓匠調角，水人調船，巧匠調木，智者調身**」。

「也就是製作弓的人，他要調製六材——弓的骨幹、筋、角、膠、絲弦、漆等；船師他是調船；製作國王宮殿的人，他是調木；有智慧的人他是調練身心。

譬如很厚重的石頭，風吹不動；有智慧的人他非常穩重，不管是毀謗或者是讚歎，對他一點影響也沒有，都不會傾動。譬如深淵，非常澄靜清明；有智慧的人聽聞道法，心裡非常清淨歡喜。」

沙門說完偈頌之後就騰空，現出佛身三十二相、八十種好，身放光明，再從空而下，並對梵志說：「我是依著智慧跟道德，才有這種調身之力啊！」這位號稱天下第一的梵志一看：「天呀！竟有這樣的人，那我怎麼當天下第一啊？」於是梵志便對佛五體投地，進一步請問調練身心的方法。

佛就對梵志說：「奉行五戒、十善、四無量心、六波羅蜜、四禪、三解脫門，這些就是調練身心的方法。你如果真想學的話，那就好好來修學這些法吧！你之前所學的製作弓、渡船、建造宮殿等，都只是為了追求虛名，即使成為天下第一，最後還不是在世間生死輪迴？」

梵志聽了以後，心開意解，欣然願意作為佛弟子，從此不再講天下第一了。

佛就說：「善來比丘！」梵志就鬚髮自落，成為沙門。佛再為他講解四諦、八解脫、八正道的要義，他很快就證得阿羅漢。

這則故事提到，有位梵志想要遍學世間一切技藝，發誓想要成為天下第一，但是遇到佛之後，便不敢再號稱天下第一了。佛的意思是說，即使世間一切學問技術都成就了，成為天下第一，終究還是要在世間生死流轉；想要避免輪迴生死，那就要向內調練身心，而不是向外追求！

以上以這些跟大家一起共勉！

（福嚴推廣教育班，2011.12.17）

※經典原文

《法句譬喻經》卷 2〈14 明哲品〉（大正 4，587a20-c12）：

昔有梵志其年二十，天才自然，事無大小過目則能，自以聰哲而自誓曰：「天下技術要當盡知，一藝不通則非明達也。」於是遊學無師不造[1]，六藝[2]雜術，天文

[1] 不造：2.不往，不至。（《漢語大詞典》（一），p.435）

[2] 六藝：1.古代教育學生的六種科目。指禮、樂、射、御、書、數。2.儒家的六經。指詩、

地理，醫方[3]鎮壓[4]山崩地動，摴蒱[5]博奕[6]妓樂[7]博撮[8]，裁割衣裳文繡綾綺[9]，厨膳切割調和滋味，人間之事無不兼達。心自念曰：「丈夫如此，誰能及者？試遊諸國摧伏[10]觝[11]對，奮[12]名四海技術衝天，然後載功竹帛[13]垂勳百代。」

於是遊行往至一國，入市觀視，見有一人坐作角弓[14]析筋治角[15]，用手如飛作弓調

書、易、禮、樂、春秋。(《漢語大詞典》(二)，p.953)

3 醫方：2.醫術，醫道。3.醫書，醫療處方。(《漢語大詞典》(九)，p.1438)

4 鎮壓：4.抑制，控制。5.壓緊播種後的壟或植株行間的土壤，為使種子或植株容易吸收水分和養分。(《漢語大詞典》(十一)，p.1365)

5 摴蒱（ㄕㄨ　ㄆㄨˊ）：古代博戲名。漢代即有之，晉時尤盛行。以擲骰決勝負，得采有盧、雉、犢、白等稱，視擲出的骰色而定。其術久廢。後為擲骰的泛稱。(《漢語大詞典》(六)，p.833)

6 (1) 奕（ㄧˋ）：7.通“ 弈 ”。《廣雅・釋言》：“圍棋，奕也。”(《漢語大詞典》(二)，p.1540)

(2) 博弈：1.局戲和圍棋。2.指賭博。(《漢語大詞典》(一)，p.911)

7 妓樂：1.指妓人表演的音樂舞蹈。(《漢語大詞典》(四)，p.296)

8 撮（ㄘㄨㄛ）：7.演奏古樂器的一種指法。元熊朋來《瑟賦》：“觀其指法，則秦箏多撮，琵琶多撥，空侯多擘。”(《漢語大詞典》(六)，p.869)

9 綾綺：綾和綺。指薄而有花紋的絲織品。(《漢語大詞典》(九)，p.877)

10 摧伏：折伏，制服。(《漢語大詞典》(六)，p.835)

11 觝：2.觸撞，接觸。(《漢語大詞典》(十)，p.1356)

12 奮：2.揚起。(《漢語大詞典》(二)，p.1564)

13 竹帛：2.引申指書籍、史乘。(《漢語大詞典》(八)，p.1093)

14 角弓：以獸角為飾的硬弓。(《漢語大詞典》(十)，p.1345)

15 (1) 筋：2.像筋般的東西。如：鋼筋，絲瓜筋，橡皮筋。(《漢語大詞典》(八)，p.1155)

(2) 筋角：動物的筋與角。古時多用於製弓。《周禮・天官・獸人》：“皮毛筋角，入于玉府。” 賈公彥 疏：“獸人所得禽獸，其中皮毛筋角，擇取堪作器物者，送入于玉府，擬給百工飾作器物。”《管子・山至數》：“皮革筋角羽毛竹箭器械財物，苟合於國器君用者，皆有矩券於上。”《魏書・蕭衍傳》：“北風轉勁，實筋角之時；沍寒方猛，正氈裘之利。” 唐 鮑溶《塞上行》：“西風應時筋角堅，承露牧馬水草冷。”《資治通鑒・魏元帝景元二年》：“今者筋角濡弱，水潦方降，廢盛農之務，要難必利，此事之危者也。”(《漢語大詞典》(八)，p.1155)

(3) 析：4.分析，辨析。(《漢語大詞典》(四)，p.857)

快，買者諍前。即自念曰：「少來所學自以具足，邂逅[16]自輕[17]不學作弓，若彼鬪技，吾則不如矣，當從受學耳。」遂從弓師求為弟子，盡心受學。月日之中具解弓法，所作巧妙乃踰於師，布施財物奉辭[18]而去。

去之一國當渡江水，有一船師用船若飛，迴旋上下便疾[19]無雙。復自念曰：「吾技雖多，未曾習船，雖為賤術，其於不知宜當學之，萬技悉備。」遂從船師願為弟子，供奉盡敬竭力勞勤。月日之中知其逆順，御船迴旋乃踰於師，布施財物奉辭而去。

復至一國，國王宮殿天下無雙，即自念曰：「作此殿匠，巧妙乃爾，自隱遊來偶

（4）析筋治角：意指「製作良弓的技術」。

※參見《考工記》

http：//www.guandilt.net/archiver/?tid-90.html

《考工記》"弓人為弓"制弓以幹、**角、筋**、膠、絲、漆，合稱"六材"："幹也者，以為遠也；**角也者，也為疾也；筋也者，以為深也**；膠也者，以為和也；絲也者，以為固也；漆也者，以為受霜露也。"**幹**，包括多種木材和竹材，用以製作弓臂的主體，多層疊合。幹材的性能，對弓的性能起決定性的作用。據《考工記》，幹材以柘木為上，次有意木、柞樹等，竹為下。

角，即動物角，製成薄片狀，貼附于弓臂的內側（腹部）。據《考工記》，制弓主用牛角，以本白、中青、末豐之角為佳；"角長二尺有五寸（近 50 厘米），三色不失理，謂之牛戴牛"，這是最佳的角材，一隻角的價格就相當於一頭牛，故稱"牛戴牛"。

筋，即動物的肌腱，貼傅于弓臂的外側（背部）。

筋和角的作用，都是增強弓臂的彈力，使箭射出時更加勁疾，中物更加深入。

據《考工記》選筋要小者成條而大，大者圓勻潤澤。

膠，即動物膠，用以粘合幹材和角筋。《考工記》中推薦了鹿膠、馬膠、牛膠、鼠膠、魚膠、犀膠等六種膠。膠的製備方法一般是把獸皮和其他動物組織（特別是肌腱）放在水里滾煮，或加少量石灰鹼，然後過濾、蒸濃而成。據後世制弓術的經驗，以魚組織、特別是腭內皮和魚膘制得的魚膠最為優良。晚近的中國弓匠用魚膠製作弓的重要部位，即承力之處，而將獸皮膠用於不太重要的地方，如包覆表皮。

絲，即絲線，將傅角被筋的弓臂用絲線緊密纏繞，使之更為牢固。據《考工記》，擇絲須色澤光鮮，如在水中一樣。

漆，將製好的弓臂塗上漆，以防霜露濕氣的侵蝕。

據《考工記》，擇漆顏色清。"取六材必以其時，六材既聚，巧者和之。"冬天部析弓於，**春天治角，夏天治筋**，秋天合攏諸材，寒冬時把弓置於弓匣（一種專門的模具，古稱"排檠"）內以定體形，嚴冬極寒時修治外表。冬天剖析弓幹，木理自然平滑細密；春天治角，自然潤澤和柔；夏天治筋，自然不會糾結；秋天合攏諸材，自然緊密；寒冬定弓體，張弓就不會變形；嚴冬極寒時膠、漆完全乾固，故可修治外表，春天裝上弓弦，再藏置一年，方可使用。上述繁複的工藝程序，需跨越兩至三年時間。在製弓作坊中，由於各項工作可交錯進行，流水作業，故每年都會有成批的成品，但就一張弓而言，其工時是無法縮短的。相傳晉平公命工匠制弓，三年乃成，射穿七禮（七層皮甲）；宋景公令工匠制弓，工匠殫精竭慮，弓成身亡，都是不虛的。抗戰時期譚旦調查成都長興弓鋪，從備材到製成一張弓，跨越了四個年頭，實需三整年的時間，較《考工記》所述還有延長。

[16] 邂逅：1.不期而遇。4.意外，萬一。（《漢語大詞典》（十），p.1266）

[17] 輕：4.短淺。11.輕視，鄙視。（《漢語大詞典》（九），p.1257）

[18] 奉辭：謂行告別之禮。（《漢語大詞典》（二），p.1514）

[19] 便疾：便利迅疾。（《漢語大詞典》（一），p.1365）

不學之，若與競術必不勝矣，且當復學，意乃足耳。」遂求殿匠願為弟子，盡心供養執持斤斧。月日之間具解尺寸方圓規知，彫文刻鏤木事盡知，天才明朗事輒勝師，布施所有辭師而去。

周行天下遍十六大國，命[20]敵捔[21]技獨言隻步[22]無敢應者，心自貢高曰：「天地之間誰有勝我者？」

佛在祇洹遙見此人應可化度，佛以神足化作沙門，拄杖[23]持鉢在前而來。梵志由來國無道法，未見沙門怪是何人？須至當問。

須臾[24]來到，梵志問曰：「百王之則[25]未見君輩[26]，衣裳制度無有此服，宗廟[27]異物[28]不見此器，君是何人，形服改常也？」

沙門答曰：「吾調身人也。」

復問：「何謂調身？」

於是沙門因其所習而說偈言：

「**弓匠調角，水人調船，巧匠調木，智者調身。**

譬如厚石，風不能移，智者意重，毀譽不傾。

譬如深淵，澄靜清明，慧人聞道，心淨歡然[29]。」

於是沙門說此偈已，身昇虛空還現佛身，三十二相、八十種好，光明洞達照耀天地，從虛空來下，謂其人曰：「**吾道德變化，調身之力也**。」於是其人五體投地，稽首問曰：「願聞調身，其有要乎？」

佛告梵志：「**五戒、十善、四等[30]、六度、四禪、三解脫，此調身之法也**。夫弓船

---

[20] 命：4.指命令，下令。13.呼喚，招呼。(《漢語大詞典》(三)，p.280)

[21] 捔（ㄐㄩㄝˊ）：1.角逐，較量。(《漢語大詞典》(六)，p.625)

[22] (1) 獨言：1.一人自言。(《漢語大詞典》(五)，p.117)
(2) 獨言隻步，《梵摩渝經》：「師告摩納：吾聞瞿曇神聖無上，諸天共宗，**獨言隻步**眾聖中雄，爾往覩焉，宗尊儀表真正弘摸，誠如群儒之所歎不乎。假其爾者，吾當馳就稽首奉禮。」(大正 1，883b25-28)

[23] 拄杖：2.支撐着拐杖。(《漢語大詞典》(六)，p.496)

[24] 須臾（ㄩˊ）：3.片刻，短時間。(《漢語大詞典》(十二)，p.248)

[25] 則：9.楷模，准則。《詩・大雅・抑》：敬慎威儀，為民之則。(《漢語大詞典》(二)，p.695)

[26] (1) 君：7.對對方的尊稱，猶言您。亦用在人姓名後表示尊敬。(《漢語大詞典》(三)，p.244)
(2) 輩：2.同一類群的人、事、物。(《漢語大詞典》(九)，p.1284)
(3) 君輩：意指「您們」。

[27] 宗廟：1.古代帝王、諸侯祭祀祖宗的廟宇。(《漢語大詞典》(三)，p.1357)

[28] 異物：1.珍奇的東西。(《漢語大詞典》(七)，p.1346)

[29] 然：16.助詞。作形容詞或副詞的詞尾。表狀態。(《漢語大詞典》(七)，p.169)

[30] 四等：3.即四無量心。(《漢語大詞典》(三)，p.592)

木匠六藝奇術，斯皆綺飾[31]華譽[32]之事，蕩[33]身縱意[34]生死之路也。」

梵志聞之，欣然信解願為弟子。

佛言：「沙門善來！」鬚髮自墮即成沙門。佛重為說四諦八解[35]之要，尋時即得阿羅漢。

---

[31] 綺飾：華麗的妝飾。(《漢語大詞典》(九)，p.883)

[32] 華譽：虛譽，虛名。(《漢語大詞典》(九)，p.410)

[33] 蕩：9.恣縱，放蕩不羈。10.誘惑，迷惑。(《漢語大詞典》(九)，p.555)

[34] 縱意：任意。謂思想毫無拘束。(《漢語大詞典》(九)，p.1004)

[35] (1)八解：或指「八解脫」。參見《太虛大師全書・第七編・法界圓覺學》：「化作大城郭等喻，茲以《無垢稱經》釋之，《無垢稱經》云：『思空勝義舍，覺品華莊嚴，總持為園苑，大法為林樹，九定為渠流，八解為浴池。』八解即八解脫也。又三解脫門為重門。」(《太虛大師全書》10，p.324)

(2)《長阿含經》卷 8 (9)《眾集經》：「復有八法，謂八解脫：色觀色，一解脫；內無色想觀外色，二解脫；淨解脫，三解脫；度色想滅瞋恚想住空處解脫，四解脫；度空處住識處，五解脫；度識處住不用處，六解脫；度不用處住有想無想處，七解脫；度有想無想處住想知滅，八解脫。**復有八法，謂八聖道：正見、正志、正語、正業、正命、正方便、正念、正定。**」(大正 1，52b12-19)